

Katti Mägi

From: Katti Mägi
Sent: 30. november 2015. a. 9:48
To: 'Agnieszka Łukomska'
Subject: RE: FW: Odp:RE: Odp:Invitation to submit a proposal - part IV
Attachments: Procurement Documents.pdf

November 30, 2015 No 1.11-19/518-16

Dear Ms. Agnieszka Łukomska,

The Contracting Authority has changed following points of the procurement documents (hereinafter PD):

- 1) PD point 3.1 as following: "Training course (*hereinafter – training course*) and accommodation together with catering for 16 (sixteen) employees of Police and Border Guard Board under the terms and conditions specified in the PD";
- 2) In point 6.1.5 of the PD we made the correction to points 6.1.1 – 6.1.4;
- 3) In point 6.1.5 refer to form 2 Annex 2;
- 4) In point 9.3 as following: "The assessment criterion of the lower tender price in euros without value added tax (the tenderer shall submit the (training courses and accommodation together with catering) total price according to the Form 3 in Annex 2)";
- 5) Point 1.4 Annex 1 of the PD as following: "Training course (*hereinafter – training course*) and accommodation together with catering for 16 (sixteen) employees of Police and Border Guard Board under the terms and conditions specified in the Contract.";
- 6) Point 3.1 Annex 1 of the PD as following: „The price of contract shall contain all training costs (Incl. specific training notes and/or handouts in English and accommodation together with catering).“;
- 7) Point 4.4 Annex 1 of the PD as following: „The Contractor shall arrange the accommodation together with catering (breakfast, lunch and dinner) for 16 (sixteen) employees of Police and Border Guard Board. Requirements for accommodation: accommodation possibilities for 16 employees to stay for 13 nights in rooms where one to three is bed places; access to use shower and bathroom.“;
- 8) Annex 2 Form 3 point 2 of the PD as following: „Accommodation (13 nights) and catering (breakfast, lunch, dinner)“.

Tender shall be submitted at the latest by **December 11th, 2015 at 15.00 P.M (EET)** to the Police and Border Guard Board by address Pärnu mnt 139, Tallinn 15060 ESTONIA or via email (in format *pdf): riigihanked@list.politsei.ee

Please submit a notice by e-mail that you have received the information.

Best regards,

Ms. Katti Mägi
Expert
Procurement and Contract Division
Logistics Bureau
Police- and Border Guard Board
Email: katti.magi@politsei.ee

From: Agnieszka Łukomska [<mailto:agnieszka.lukomska@policja.gov.pl>]
Sent: Friday, November 27, 2015 4:48 PM
To: riigihanked@list.politsei.ee; Katti Mägi
Subject: PD: FW: Odp:RE: Odp:Invitation to submit a proposal - part IV

Dear Sirs,

In the attachments, please find the proposal of the Central Forensic Laboratory of the Police for organisation and delivery of the training course on dismantling illicit synthetic drug laboratories in Poland for Estonian Police.

The offer contains the following:

- p. 1 - title page
- p. 2 - form 1 - Application for participation in the public procurement
- p. 3 - Form 2 - Confirmation in relation to criminal or misdemeanor, liquidation and bankruptcy proceedings
- p. 4 - form 3 - The training course price list
- p. 5-8 - Certificate of no tax arrears or amount of overdue tax (in Polish and English)
- p. 9-10 - Certificate on the absence of arrears in payments of social security contributions (in Polish and English)
- p. 11-12 - Request for information about a collective body (in Polish and English)
- p. 13-14 - Request for information about a person (Waldemar Krawczyk, CFLP director, legal representative) (in Polish and English)
- p. 15-16 - Request for information about a person (Adam Frankowski, CFLP deputy director, legal representative) (in Polish and English)
- p. 17-18 - Request for information about a person (Małgorzata Kwietniewska, CFLP deputy director, legal representative) (in Polish and English)
- p.19-22 - Training course programme
- p. 23-76 - documented contracts with CEPOL on delivery of training courses in the period between 2013-2015
- p.77-81 - draft procurement contract

In case of any questions or clarification, I am at your disposal. I will be also grateful if you could confirm the receipt of this message. [załącznik "1. Offer + additional documents.pdf" został usunięty przez użytkownika Agnieszka Łukomska/KGP/Policja] [załącznik "2. Training Course Programme.pdf" został usunięty przez użytkownika Agnieszka Łukomska/KGP/Policja] [załącznik "3. CEPOL course agreement 2013.pdf" został usunięty przez użytkownika Agnieszka Łukomska/KGP/Policja] [załącznik "4. CEPOL course agreement 2014.pdf" został usunięty przez użytkownika Agnieszka Łukomska/KGP/Policja] [załącznik "6. Contract.pdf" został usunięty przez użytkownika Agnieszka Łukomska/KGP/Policja]

Kind regards,

Agnieszka Łukomska

Starszy Specjalista
Wydziału Rozwoju Naukowego
Centralne Laboratorium Kryminalistyczne Policji
Aleje Ujazdowskie 7
00-583 Warszawa

Senior Specialist
Scientific Development Department
Central Forensic Laboratory of the Police
Aleje Ujazdowskie 7
00-583 Warsaw
Poland

phone: + 48 22 601 47 24
fax: + 48 22 601 55 56